

CONSTITUTION OF THE O'PEN SKIFF CLASS ASSOCIATION

STATUTEN DES VEREINS O'PEN SKIFF CLASS ASSOCIATION

Formatted: Font: Italic

1. NAME – RESIDENCE

The name of the association shall be the 'O'pen Skiff Class Association', short "OSCA". The association is a sports association with non-profit purpose, construed in accordance with Article 60 and following of the Swiss Civil Code.

The seat of the association is in Switzerland at a place to be determined by the Executive Committee. The association shall not pursue commercial purposes and does not aim to make a profit.

Deleted: is

The O'pen Skiff Class Association shall be duly registered with the Swiss Commercial Registry.

1. NAME – SITZ

Der Name des Vereins ist 'O'pen Skiff Class Association', kurz "OSCA". Der Verein ist ein Sportverein ohne Gewinnabsicht, gegründet gemäss Art. 60 f. ZGB. Der Sitz des Vereins ist in der Schweiz. Das genaue Domizil in der Schweiz wird durch den Vorstand festgelegt. Der Verein verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. O'pen Skiff Class Association ist im schweizerischen Handelsregister einzutragen.

Deleted:

Deleted: ¶

2. OBJECTIVES

The objectives of the O'pen Skiff Class Association are:

- 2.1 To administer the O'pen Skiff Class in accordance with World Sailing requirements and to maintain the class rules.
- 2.2 To promote and develop the OSCA around the world supporting also the constitution of National O'pen Skiff Class Association (NCA).
- 2.3 To support and defend the interests of OSCA around the world.
- 2.4 To establish guidelines for the O'pen Skiff Class World and Continental Championships, supervise these championships and determine where they will be held.
- 2.5 To liaise with Tahe Outdoors France as the boat-builder and maintain the O'pen Skiff as a one-design dinghy.
- 2.6 To promote a high standard of sailing and racing, whilst upholding fair and sportsmanlike conduct both on and off the water.
- 2.7 To keep the "fun" in sailing and retain the unique philosophy of the OSCA.

Deleted: and OSCA sailors

2. ZIELE

Die Ziele der O'pen Skiff Class Association sind:

- 2.1 *Die Verwaltung der O'pen Skiff Klasse in Übereinstimmung mit den Anforderungen von World Sailing und die Einhaltung der Klassenregeln.*
- 2.2 *Die OSCA in der ganzen Welt zu fördern und weiterzuentwickeln und auch die Gründung von nationalen O'pen Skiff Class Association (NCA) zu unterstützen.*
- 2.3 *Unterstützung und Vertretung der Interessen der OSCA auf der ganzen Welt.*
- 2.4 *Richtlinien für die Welt- und Kontinentalmeisterschaften der O'pen Skiff Klasse aufzustellen, diese Meisterschaften zu beaufsichtigen und zu bestimmen, wo sie stattfinden werden.*
- 2.5 *Die Zusammenarbeit mit Tahe Outdoors France als Bootsbauer und die Aufrechterhaltung des O'pen Skiffs als One-Design-Jolle.*
- 2.6 *Die Förderung eines hohen Niveaus des Segelns und der Regattieren bei gleichzeitiger Wahrung eines fairen und sportlichen Verhaltens auf und neben dem Wasser.*

Deleted: und der OSCA Segler

Deleted: en

2.7 Den "Spaß" am Segeln zu erhalten und die einzigartige Philosophie des OSCA zu bewahren.

3. TERMS AND DEFINITIONS

The official language of the class and all its publications is English, in this constitution the word "shall" is mandatory and the word "may" is permissive.

The official language for any legal issues and any judicial proceedings in Switzerland shall be German.

Formatted: English (US)

Deleted:

3.1 The **Association** shall mean O'pen Skiff Class Association or OSCA.

3.2 The **EC** shall mean the Executive Committee of the O'pen Skiff Class Association.

3.3 The **TC** shall mean the Technical Committee of the O'pen Skiff Class Association.

3.4 **NCA** shall mean the National O'pen Skiff Class Association recognized by the O'pen Skiff Class Association.

3.5 **MNA** shall mean Member National Authority as defined by World Sailing.

3.6 Member shall mean the recognized NCA, or MNA where no NCA exists.

3.7 **GA** shall mean General Assembly of the OSCA.

Die offizielle Sprache der Klasse und aller ihrer Veröffentlichungen ist Englisch, in dieser Satzung ist das Wort "soll" obligatorisch und das Wort "kann" ist permissiv.

Für alle Rechtsangelegenheiten in der Schweiz ist die offizielle Sprache Deutsch.

Deleted:

Formatted: Font colour: Auto

3.1 Die Vereinigung ist die O'pen Skiff Class Association oder OSCA

3.2 Das EC ist das Exekutivkomitee der O'pen Skiff Class Association.

3.3 Der TC ist der Technische Ausschuss der O'pen Skiff Class Association.

3.4 NCA bedeutet die von der O'pen Skiff Class Association anerkannte nationale O'pen Skiff Klassenvereinigung.

3.5 MNA bedeutet "Member National Authority" wie von World Sailing definiert.

3.6 Mitglied bedeutet die anerkannte NCA, oder MNA, wenn keine NCA existiert.

3.7 GV ist die Generalversammlung der OSCA.

Deleted: A

4. MEMBERSHIP

4.1 FULL MEMBERSHIP

4.1.1 Full Membership may be granted to a NCA that is a properly constituted organization and is actively promoting O'pen Skiff sailing in that country.

4.1.2 In a country where no NCA exists, an MNA using O'pen Skiff dinghies, may be granted Full Membership status of the Association, pending the formation of an NCA.

4.1.3 One (1) Full Member may be recognized per country; only Full Members have voting rights at a GA.

4.1.4 Full Membership may be granted, suspended or terminated by a decision of the GA without obligation to specify the reasons.

4.2 INDIVIDUAL MEMBERSHIP

4.2.1 Individual Membership of the Association may be granted to individuals that are not represented by a Full Member in "good standing" with the Association.

4.2.2 Individual Members are entitled to take part in the events of the Association, but shall not have a vote at the GA.

4.2.3 Individual Membership may be granted, suspended or terminated by a decision of the GA without obligation to specify the reasons.

4.3 HONORARY MEMBERSHIP 2

4.3.1 On a proposal made by the EC, the GA may give **Honorary Membership** to an individual as a mark of respect or appreciation for past services to the Association and may be a lifetime award.

4.3.2 Honorary Member(s) may attend and speak at the GA, but may not vote.

4. MITGLIEDSCHAFT

4.1 VOLLMITGLIEDSCHAFT

4.1.1 Die Vollmitgliedschaft kann einer NCA gewährt werden, die eine ordnungsgemäß gegründete Organisation ist und das Open Skiff Segeln in diesem Land aktiv fördert.

4.1.2 In einem Land, in dem keine NCA existiert, kann eine MNA, die Open Skiff Jollen benutzt, den Status einer Vollmitgliedschaft in der Vereinigung erhalten, bis eine NCA gegründet ist.

4.1.3 Ein (1) Vollmitglied kann pro Land anerkannt werden; nur Vollmitglieder haben Stimmrecht bei einer Generalversammlung.

4.1.4 Die Vollmitgliedschaft kann durch die GV gewährt, aufgeschoben oder ohne Angabe von Gründen entzogen werden.

Deleted: der

Deleted:

Deleted: INDIVIDUELLE

4.2 EINZELMITGLIEDSCHAFT

4.2.1 Die Einzelmitgliedschaft in der Vereinigung kann Einzelpersonen gewährt werden, die nicht durch ein Vollmitglied in "gutem Ansehen" bei der Vereinigung vertreten sind.

4.2.2 Einzelmitglieder sind berechtigt, an den Veranstaltungen der Vereinigung teilzunehmen, haben aber kein Stimmrecht bei der GV.

4.2.3 Die Einzelmitgliedschaft kann durch die GV gewährt, aufgeschoben oder ohne Angabe der Gründe entzogen werden.

4.3 EHRENMITGLIEDSCHAFT 2

4.3.1 Auf Vorschlag des Vorstands kann der GV einer Person die Ehrenmitgliedschaft als Zeichen des Respekts oder der Anerkennung für frühere Verdienste um die Vereinigung verleihen, wobei es sich um eine Auszeichnung auf Lebenszeit handeln kann.

Deleted: A

4.3.2 Ehrenmitglieder können an der Generalversammlung teilnehmen und das Wort ergreifen, haben jedoch kein Stimmrecht.

Deleted: ¶

5. ORGANIZATION

5.1 The Association shall consist of the General Assembly (GA), the Executive Committee (EC) and the Technical Committee (TC).

5.2 The GA shall elect a President who shall act as Chairman of the GA and the EC.

5.3 The GA shall consist of the appointed representative of each Full Member, the members of the EC and the Honorary Members.

5.4 The EC shall consist of a maximum 9 persons: 8 elected by the GA (including the President) and 1 representative from Tahe Outdoors France.

5.5 The TC shall consist of a maximum 4 persons appointed by the EC.

5. ORGANISATION

5.1 Die Vereinigung besteht aus der Generalversammlung (GV), dem Exekutivausschuss (EC) und dem Technischen Ausschuss (TC).

5.2 Die GV wählt einen Präsidenten, der als Vorsitzender der GV und des EC fungiert.

5.3 Die GV setzt sich aus dem ernannten Vertreter jedes Vollmitglieds, den Mitgliedern des EC und den Ehrenmitgliedern zusammen.

5.4 Das EC besteht aus maximal 9 Personen: 8 von der GV gewählten Personen (einschließlich des Präsidenten) und 1 Vertreter von Tahe Outdoors France.

5.5 Das TC besteht aus maximal 4 Personen, die vom EC ernannt werden.

Deleted: A

6. PRESIDENT

6.1 The President shall be the senior officer and legal representative of the Association.

6.2 The President shall be elected by secret ballot of the Full Members at a GA.

6. PRÄSIDENT

6.1 Der Präsident ist der ranghöchste Amtsträger und gesetzliche Vertreter der Vereinigung.

6.2 Der Präsident wird in geheimer Wahl von den Vollmitgliedern auf einer Generalversammlung gewählt.

7. GENERAL ASSEMBLY

7.1 The General Assembly is held each year in conjunction with an Association Championship.

7.1.1 Proposals from Members to the General Assembly shall be submitted, to the EC, at least 60 days before the date of the General Assembly.

7.1.2 Nominations for Election to the EC shall be submitted to the EC 60 days before the date of the General Assembly.

7.2 The quorum shall be one tenth (1/10) of full members. Each member present can represent 2 members not present. The proxy shall also be sent by email.

7.3 30 days before the date of the GA, an agenda shall be sent out to all members. This shall include proposals from the EC and Members.

7.4 The Agenda for the General Assembly shall include:

7.4.1 Election of the Chairman of the meeting

7.4.2 Report from the President

7.4.3 Report from the Technical Committee

7.4.4 Presentation and acceptance of the annual accounts

7.4.5 Proposals of next year's subscription fees

7.4.6 Proposals from the Executive Committee

7.4.7 Proposals from Members

7.4.8 Communication for hosting O'pen Skiff Class Association World and Continental Championships two years ahead

7.4.9 Presentations on Championships in the forthcoming year

7.4.10 Election of members of the Executive Committee (every 4 years)

7.4.11 Election of the auditor for the financial years (every 4 years)

7.5 The name of the official representative shall be received by the EC on the official form, personally by post or email, prior to the opening of the General Assembly.

7.6 Voting is by simple majority except as specified elsewhere in this constitution, and each member has one vote.

7.7 Honorary Member(s) shall not have voting rights.

7.8 Any voting member may request a secret ballot for election of officers.

7.9 For regulations regarding procedures at the GA.

7.10 The GA is open to observers.

[7.11 If the situation requires, the General Assembly may also be held in writing, online or by other expedient means. The EC decides on the method of execution.](#)

7. GENERALVERSAMMLUNG

7.1 Die Generalversammlung wird jedes Jahr in Verbindung mit einer Verbandsmeisterschaft abgehalten.

7.1.1 Anträge der Mitglieder an die Generalversammlung müssen mindestens 60 Tage vor dem Datum der Generalversammlung beim EC eingereicht werden.

7.1.2 Nominierungen für die Wahl in das EC müssen 60 Tage vor dem Datum der Generalversammlung beim EC eingereicht werden.

7.2 Das Quorum beträgt ein Zehntel (1/10) der Vollmitglieder. Jedes anwesende Mitglied kann 2 nicht anwesende Mitglieder vertreten. Die Vollmacht ist auch per E-Mail zu übermitteln.

7.3 30 Tage vor dem Termin der Generalversammlung wird eine Tagesordnung an alle Mitglieder verschickt. Diese enthält Vorschläge des Vorstands und der Mitglieder.

7.4 Die Tagesordnung für die Generalversammlung umfasst Folgendes:

7.4.1 Wahl des Vorsitzenden der Versammlung

7.4.2 Bericht des Präsidenten

7.4.3 Bericht des Technischen Ausschusses

7.4.4 Vorlage und Entgegennahme des Jahresabschlusses

7.4.5 Vorschläge zu den Mitgliedsbeiträgen für das nächste Jahr

7.4.6 Vorschläge des Exekutivkomitees

7.4.7 Vorschläge von Mitgliedern

7.4.8 Mitteilung über die Ausrichtung von Welt- und Kontinentalmeisterschaften der Open Skiff Class Association zwei Jahre im Voraus

7.4.9 Präsentationen über Meisterschaften im kommenden Jahr

7.4.10 Wahl der Mitglieder des Exekutivkomitees (alle 4 Jahre)

7.4.11 Wahl des Rechnungsprüfers für die Geschäftsjahre (alle 4 Jahre)

7.5 Der Name des offiziellen Vertreters muss vor der Eröffnung der Generalversammlung auf dem offiziellen Formular, persönlich per Post oder per E-Mail bei der EC eingegangen sein.

7.6 Abstimmungen erfolgen mit einfacher Mehrheit, sofern nicht an anderer Stelle in dieser Satzung etwas anderes bestimmt ist, und jedes Mitglied hat eine Stimme.

7.7 Ehrenmitglieder haben kein Stimmrecht.

7.8 Jedes stimmberechtigte Mitglied kann für die Wahl der Amtsträger eine geheime Abstimmung beantragen.

7.9 Regelungen für den Ablauf der Generalversammlung.

7.10 Die Generalversammlung ist für Beobachter offen.

7.11 Wenn es die Situation erfordert, kann die Generalversammlung auch schriftlich, online oder auf andere zweckmässige Weise durchgeführt werden. Über die Durchführungsart entscheidet das EC.

Deleted: K

8. EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY

8.1 The EC or one fifth (1/5) of the members can call an Extraordinary General Assembly.

8.2 When such a request is received by the EC, the Extraordinary General Assembly shall be held within the next two months.

8.3 Notice of the convening of an Extraordinary General Assembly shall be sent to all members, with the agenda, at least one month before the Extraordinary General Assembly.

8.4 The quorum shall be one fifth (1/5) of members eligible to vote.

8.5 Voting is by simple majority.

8.6 If the situation requires, the Extraordinary General Assembly may also be held in writing, online or by other expedient means. The EC decides on the method of execution.

Commented [TD1]: Mandatory law according to Art. 64 para. 3 Swiss Civil Code

Deleted: thirds

Deleted: 3

Deleted: thirds

Deleted: 3

8. AUSSERORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

8.1 Der Vorstand oder ein Fünftel (1/5) der Mitglieder können eine außerordentliche Generalversammlung einberufen.

8.2 Wenn ein solcher Antrag bei der EC eingeht, muss die außerordentliche Generalversammlung innerhalb der nächsten zwei Monate abgehalten werden.

8.3 Die Einberufung einer außerordentlichen Generalversammlung ist allen Mitgliedern mindestens einen Monat vor der außerordentlichen Generalversammlung unter Angabe der Tagesordnung mitzuteilen.

8.4 Das Quorum beträgt ein Fünftel (1/5) der stimmberechtigten Mitglieder.

Deleted: Drittel

Deleted: 3

Deleted: K

Deleted: 8.3 Die Mitteilung über die Einberufung einer außerordentlichen Generalversammlung ist allen Mitgliedern 1

Deleted: Drittel

Deleted: 3

8.5 Abstimmungen erfolgen mit einfacher Mehrheit.

8.6 Wenn es die Situation erfordert, kann die ausserordentliche Generalversammlung auch schriftlich, online oder auf andere zweckmässige Weise durchgeführt werden. Über die Durchführungsart entscheidet das EC.

9. EXECUTIVE COMMITTEE

9.1 All the affairs of the Association shall be managed by the Executive Committee (EC).

9.2 The EC shall consist **from 3 to 9 members**, the number of members is decided by General Assembly. The EC is elected at the General Assembly, one member is indicated by Tahe Outdoors France. The election of the President will take place in a separate session before the others members of the EC and will be done as secret ballot. The EC will expire after 4 years on the 31st of December of the fourth year, it will remain on duty until the new EC will be nominated by the GA. A member of EC will be declared dismissed in a GA with at least 75% of votes of members having rights vote. **The President shall appoint/revoke** from the elected members:

9.2.1 **One** Vice President

9.2.2 The Secretary

9.2.3 The Treasurer

9.2.4 Other specific appointment or task to EC members

9.3 The President and an appointed Vice President (in case of vacation of the President) have the legal representative of the OSCA.

9.4 The decisions of the EC will be taken by simple majority when a majority of the EC members are presents. In the event of a tied vote the President will have the casting vote.

9.5 The EC can appoint a sub-committee to accomplish particular tasks. The EC can also dissolve this same sub-committee. A sub-committee works under the authority of the EC or of a member(s) of the EC delegate for that.

9.6 In case of premature resignation of a member of the EC, the EC may appoint a temporary successor. The appointment must be confirmed at the next ordinary GA.

9. EXEKUTIVKOMITEE

9.1 Alle Angelegenheiten der Vereinigung werden vom Exekutivkomitee (EC) geleitet.

9.2 Das EC besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern, die Anzahl der Mitglieder wird von der Generalversammlung festgelegt. Das EC wird von der Generalversammlung gewählt, ein Mitglied wird von Tahe Outdoors France benannt. Die Wahl des Präsidenten findet in einer separaten Sitzung vor den anderen Mitgliedern des EC statt und wird in geheimer Wahl durchgeführt. Die Amtszeit des EC endet nach 4 Jahren am 31. Dezember des vierten Jahres, das Komitee, bleibt im Amt, bis ein neues EC, von der Generalversammlung ernannt wird. Ein Mitglied des EC wird in einer GV mit mindestens 75% der Stimmen der stimmberechtigten Mitglieder für abgesetzt erklärt. Der Präsident ernennt/entlässt aus dem Kreis der gewählten Mitglieder:

9.2.1 Ein Vizepräsidenten

9.2.2 Den Sekretär

9.2.3 Den Schatzmeister

9.2.4 Andere spezifische Ernennungen oder Aufgaben für EC-Mitglieder

9.3 Der Präsident und ein ernannter Vizepräsident (im Falle der Abwesenheit des Präsidenten) sind die gesetzlichen Vertreter der OSCA.

9.4 Die Beschlüsse des EC werden mit einfacher Mehrheit gefasst, wenn eine Mehrheit der EC-Mitglieder anwesend ist. Im Falle einer Stimmengleichheit gibt die Stimme des Präsidenten den Ausschlag.

9.5 Das EC kann zur Erfüllung bestimmter Aufgaben ein Unterkomitee einsetzen. Das EC kann diese Unterkomitee, auch wieder auflösen. Ein Unterkomitee, arbeitet unter der Autorität des EC oder eines oder mehrerer Mitglieder des EC, die dafür delegiert wurden.

Deleted: ¶

Deleted: Exekutivausschuss

Deleted: der Kommission

Deleted: sie

Deleted: e

Deleted: Kommission

Deleted: e

Deleted: ie

Deleted: K

Deleted: n

Deleted: ausschuss

Deleted: ausschuss

[9.6 Im Falle des vorzeitigen Rücktritts eines Mitglieds des EC kann das EC eine vorübergehende Nachfolge ernennen. Die Ernennung muss bei der nächsten ordentlichen GV bestätigt werden.](#)

10. TECHNICAL COMMITTEE

10.1 There shall be a Technical Committee with a maximum of four members nominated by the EC to:

10.1.1 Deal with the O'pen Skiff Class Rules, plans and measurement forms.

10.1.2 Examine any proposal from a Member for amendments or interpretations, and report to the EC.

10.1.3 Maintain close liaison with World Sailing on all technical aspects of the O'pen Skiff and request interpretations from World Sailing as considered appropriate.

10.1.4 Make proposals on technical matters, including class rule changes, to be submitted to the GA after being approved by the EC.

10.1.5 Act as the authority on any issue as to the interpretation and/or application of the Class Rules under World Sailing Rules and Regulations.

10.1.6 Act as the authority on any issue as to the interpretation and/or application of the Event Rules under World Sailing Rules.

10.2 To be nominated by the EC as a member of the TC, a candidate must be able to demonstrate competence in technical matters, especially about technical rules and procedures.

10. TECHNISCHER AUSSCHUSS

10.1 Es soll ein Technisches Komitee mit maximal vier Mitgliedern geben, die von der EC ernannt werden, um:

10.1.1 sich mit den Regeln, Plänen und Messformularen der O'pen Skiff Klasse zu befassen.

10.1.2 jeden Vorschlag eines Mitgliedes für Änderungen oder Interpretationen zu prüfen und dem EC zu berichten.

10.1.3 Enge Verbindung mit World Sailing zu allen technischen Aspekten des O'pen Skiff zu halten und World Sailing um Interpretationen zu bitten, wenn dies für angemessen gehalten wird.

10.1.4 Unterbreitet Vorschläge zu technischen Fragen, einschließlich Änderungen der Klassenregeln, die der Generalversammlung nach Genehmigung durch das EC vorgelegt werden.

10.1.5 Handelt als Autorität in allen Fragen der Auslegung und/oder Anwendung der Klassenregeln gemäß den World Sailing Regeln und Vorschriften.

10.1.6 Handeln als Autorität in allen Fragen der Auslegung und/oder Anwendung der Veranstaltungsregeln gemäß den World Sailing Rules.

10.2 Um von der EC als Mitglied des TC nominiert zu werden, muss ein Kandidat in der Lage sein, Kompetenz in technischen Angelegenheiten zu demonstrieren, insbesondere über technische Regeln und Verfahren.

11. FINANCIAL MATTERS

11.1 For sources of income the Association will rely on the annual subscription from its members, fees from the organization of Championships, sponsorships from enterprises, contributions from Take Outdoors France as official builder of the dinghy.

11.2 The Association's Financial Year is from 1st January to 31st December.

11.3 The annual membership subscription is approved by the GA.

11.4 Each member should pay the annual subscription before the 1st of April.

11.5 A FULL MEMBER (SEE 4.1) who has not paid his annual subscription before the 1st of July will automatically suspended to be a member and is not eligible to vote at the O'pen Skiff Class General Assembly of the same year.

[11.6 The members of the EC, the Technical Committee as well as the sub-](#)

[committees shall not be remunerated. Expenses shall be reimbursed against receipt.](#)

[11.7 The O'pen Skiff Class Association is a non-profit making association.](#)

11. FINANZIELLE ANGELEGENHEITEN

11.1 Als Einnahmequellen dienen dem Verband die Jahresbeiträge seiner Mitglieder, die Gebühren für die Organisation von Meisterschaften, Sponsorengelder von Unternehmen, Beiträge von Tahe Outdoors France als offizieller Hersteller der Jolle.

11.2 Das Geschäftsjahr des Verbandes ist vom 1. Januar bis zum 31. Dezember.

11.3 Der jährliche Mitgliedsbeitrag wird von der Generalversammlung festgelegt.

11.4 Jedes Mitglied sollte den Jahresbeitrag vor dem 1. April bezahlen.

11.5 Ein VOLLMITGLIED (siehe 4.1), das seinen Jahresbeitrag nicht vor dem 1. Juli bezahlt hat, wird automatisch als Mitglied suspendiert und ist nicht stimmberechtigt bei der Generalversammlung der O'pen Skiff Klasse im selben Jahr.

[11.6 Die Mitglieder des EC und des TC sowie die Subkomitees werden nicht entschädigt. Spesen werden gegen Vorlage der Quittung ersetzt.](#)

[11.7. The O'pen Siff Class Association ist ein nicht-gewinnstrebigter Verein.](#)

Formatted: German (Switzerland)

Formatted: German (Switzerland)

12. ACCOUNTING

12.1 The EC shall cause true accounts to be kept giving full particulars of income and expenditure by the Association.

12.2 The Association's accounts may be audited by the auditor elected at the General Assembly.

12.3 The EC shall present to the General Assembly a summary balance sheet of profit and loss.

12. BUCHHALTUNG

[12.1 Der Vorstand veranlasst die Führung einer ordnungsgemäßen Buchhaltung, in der die Einnahmen und Ausgaben der Vereinigung vollständig ausgewiesen sind.](#)

12.2 Die Buchführung der Vereinigung kann von dem von der Generalversammlung gewählten Rechnungsprüfer geprüft werden.

12.3 Das EC legt der Generalversammlung eine zusammenfassende Gewinn- und Verlustrechnung vor.

Deleted: ¶

13. AMENDMENTS TO THE CONSTITUTION

13.1 Proposals for amendments to the constitution may be submitted by the EC or the members. Proposals shall be sent to the EC at least 60 days before the date of the GA. These proposals will then be sent out with the agenda for the GA.

13.2 Any amendment to the constitution must be passed by a 2/3 majority vote in favor calculated with the members present at the GA.

13. ÄNDERUNGEN DER SATZUNG

[13.1 Vorschläge für Satzungsänderungen können vom EC, oder von den Mitgliedern eingereicht werden. Die Vorschläge sind mindestens 60 Tage vor dem Termin der Generalversammlung an das EC zu richten. Diese Vorschläge werden dann zusammen mit der Tagesordnung für die Generalversammlung verschickt.](#)

13.2 Jede Satzungsänderung muss mit einer 2/3-Mehrheit der anwesenden Mitglieder an der GV beschlossen werden.

Deleted: Vorstand

Deleted: en

Deleted: Vorstand

Deleted: uf

14. AMENDMENTS TO THE CLASS RULES

14.1 Proposals for amendments to the Class Rules shall be submitted to the TC not later than 15th July.

14.2 The TC will study the proposal and make recommendations to the EC. This proposal will be submitted to and approved by the EC and submitted to World Sailing for their final approval.

14. ÄNDERUNGEN AN DEN KLASSENREGELN

14.1 Vorschläge für Änderungen der Klassenregeln müssen dem TC bis spätestens 15. Juli vorgelegt werden.

14.2 Der TC wird den Vorschlag prüfen und Empfehlungen an das EC geben. Dieser Vorschlag wird dem EC vorgelegt und von diesem genehmigt und an World Sailing zur endgültigen Genehmigung weitergeleitet.

Deleted:

Deleted: ie

15. LIABILITY

15.1 In the execution of their powers and duties under this constitution, members of the EC shall not be liable for any loss to any of the members or former members, or to the assets of the Association, by reason of any action or omission made in good faith.

15.2 Members of the EC shall not be personally liable for the Association's obligations.

Only the assets of the Association are subject to a liability for the Association's debts. There is no personal liability of the Members for the debts of the Association.

15. HAFTUNG

15.1 Bei der Ausübung ihrer satzungsgemäßen Befugnisse und Pflichten haften die Mitglieder des EC nicht für Verluste, die einem Mitglied oder ehemaligen Mitglied oder dem Vermögen der Vereinigung durch eine in gutem Glauben vorgenommene Handlung oder Unterlassung entstehen.

15.2 Die Mitglieder des EC haften nicht persönlich für die Verpflichtungen der Vereinigung.

15.3

15.3 Der Verein haftet nur mit dem Vereinsvermögen. Mitglieder trifft keine persönliche Haftung für Vereinsschulden.

Deleted: Vorstands

Deleted: Only the assets of the Association are subject to a liability for the Association's debts. There is no personal liability of the Members for the debts of the Association.

Formatted: German (Switzerland)

Deleted: ¶

16. DISSOLUTION

16.1 The OSCA can no more recognize a NCA if there is a clear reason to do it but not before investigating on a base of an official report.

16.2 Dissolution of the O'pen Skiff Class Association can only take place during an EXTRAORDINARY GENERAL ASSEMBLY (however subject to mandatory provision pursuant to Art. 77 and Art. 78 Swiss Civil Code)

16.3 The remaining proceeds after dissolution shall be transferred to a tax exempted institution with domicile in Switzerland with equal or similar objectives. A distribution among Members shall be excluded.

Deleted: If, upon dissolution of the Association there remains, after the satisfaction of the Associations debts and liabilities, any remaining property or funds shall not be distributed amongst members but donated to an international sailing charity.

O'pen Skiff Class GA Date and Time: th of January 2022, Venue: Calasetta, Italy

Deleted: 13th

Deleted: 2th of July 2021

Deleted: 17:00

16. AUFLÖSUNG

16.1 Die OSCA kann eine NCA nicht mehr anerkennen, wenn es einen eindeutigen Grund dafür gibt, aber nicht bevor eine Untersuchung auf der Grundlage eines offiziellen Berichts durchgeführt wurde.

16.2 Die Auflösung der O'pen Skiff Class Association kann nur während einer außerordentlichen Generalversammlung erfolgen (zwingende Bestimmungen gemäss Art. 77 und Art. 78 ZGB jedoch vorbehalten).

16.3 Die nach Auflösung des Vereins verbleibenden Mittel sind einer steuerbefreiten Institution, mit Sitz in der Schweiz, mit gleicher oder ähnlicher Zwecksetzung zuzuwenden. Eine Verteilung unter die Mitglieder ist ausgeschlossen.

O'pen Skiff Class GA Datum und Zeit: Januar 2022, Uhr Ort: Calasetta, Italien

Deleted: Wenn nach der Auflösung der Vereinigung ein Restvermögen verbleibt, wird

Deleted: dieses nicht unter den Mitgliedern verteilt, sondern an eine internationale Wohltätigkeitsorganisation gespendet

Deleted: 12. Juli 2021

Deleted: 13

Deleted: 17:00